

'La rue sombre revisitée 1983-2013' par Krystyna Ziach au Musée d'Histoire du Judaïsme à Amsterdam, 2015

Cette série de dix diptyques se fonde sur une série de photos en noir et blanc, intitulée Ulica Ciemna, que Krystyna Ziach fait en Pologne pendant l'hiver de 1983 dans le quartier juif de Cracovie, Kazimierz. Le quartier de Kazimierz fut développé autours de 1400 comme un lieu d'implantation spécial pour les Juifs et au fil des siècles se transformait en un des centres intellectuels les plus importants de la culture juive en Europe.

Parmi les gens de nos jours qui ont leurs racines dans ce quartier sont l'auteur Jerzy Kosinski et le cinéaste Roman Polanski.

La série Ulica Ciemna a été créée d'une manière spontanée, comme un enregistrement personnel de ce quartier historique, où dans sa jeunesse elle avait beaucoup baladé et avait fortuitement découvert des rues et des maisons qui, plutôt mystérieusement, témoignaient d'une culture juive perdue.

Le nom 'dark street' (rue sombre) est le nom authentique d'une des rues de Kazimierz (Ulica Ciemna), dans quelle rue et sa proximité les photos ont été faites.

Bien que la guerre fut déjà presque quarante ans passée, les images donnaient en général une impression désolée, comme si la guerre venait juste de finir. Dans la situation politique de l'époque, le régime communiste prêtait à peine attention à une rénovation éventuelle du quartier, ni à offrir au petit groupe des habitants d'autrefois revenus, la possibilité de reprendre la vie de leur propre façon et selon leur propre tradition.

Dans les années trente Roman Vishniac a fait une série d'œuvres photographiques sur les conditions de vie de la population juive en Europe de l'Est et photographiait souvent les gens de Kazimierz. Ziach avait le sentiment que l'atmosphère révélée par ses photos était toujours présente durant ses prises de vue avec une caméra pareille à celle qu'il utilisait.

En 1983 le quartier paraissait très délabré, les habitants s'étaient appauvris et le taux de criminalité était relativement accru. À l'époque personne ne croyait possible que le centre de culture de jadis avec son caractère impressionnant pouvait revenir.

Quelques années plus tard le mur de Berlin est tombé et le climat politique a changé en faveur des minorités religieuses et nationaux. Les habitants initiaux de Kazimierz montraient petit à petit leur identité, des gens avec des racines culturelles variées revenaient de l'étranger et une nouvelle société fut créée

À présent Kazimierz a en grande partie été rénové et a un noctambulisme trépidant. Vue le caractère présent du quartier – touristique avec l'accent sur le noctambulisme – la série Ulica Ciemna acquiert la signification d'un document historique.

Une trentaine d'années plus tard Krystyna Ziach a fait une nouvelle série d'œuvres : La rue sombre revisitée 1983-2013, qui se compose de dix grandes diptyques et se base sur la série Ulica Ciemna qui n'avait jusqu'à ce moment-là jamais été imprimée.

Ses négatifs noir et blanc de 1983 ont été balayés et numériquement traités. Chaque diptyque se compose d'une des photos originaux, plus un gros plan d'une partie de cette photo. Pour Krystyna Ziach cette combinaison d'images suggère un voyage imaginaire à travers le temps, présenté comme une promenade physique ayant un caractère cinématographique.

Les gros plans sont gris et semble estompés de la même façon que les mémoires peuvent s'estomper. En les présentant agrandis, elle a essayé de trouver ce qui est discernable comme personnel.

Pour Krystyna Ziach ses œuvres constituent une confrontation avec le passé et une réflexion personnelle sur la fugacité.

Réflexion faite pourtant, elles essaient aussi de rendre visible la réserve générale et collective d'images et de souvenirs, créant ainsi une interaction entre la mémoire individuelle et la mémoire collective.

Série photographique 'La rue sombre revisitée 1983-2013' :

La série se compose de dix épreuves giclées grand format, imprimées sur papier Hahnemühle Museum Etching, 350 g/m², format 112x159 cm (format de l'image 100x146 cm) chacune.

'La rue sombre revisitée 1983-2013' existe aussi sous forme d'une édition :

Le laboratoire de photo Souverain a imprimé de l'édition – dix épreuves giclées imprimées sur papier Hahnemühle Museum Etching, 350 g/m², format 42x58 cm (format de l'image 34x50 cm) chacune – un tirage de 25 exemplaires numérotés et signés, plus 5 épreuves d'artiste.

Chaque exemplaire est présenté dans un carton entoilé exécuté par l'atelier de reliure Roest à Rotterdam.

Les cartons ont également été numérotés et signés.